

- E** AMPLIFICADOR DE CABECERA 1ª FI
- D** NACHVERSTÄRKER 1.ZF
- F** AMPLIFICATEUR BIS DE TETE
- UK** 1st IF HEAD AMPLIFIER
- I** AMPLIFICATORE DI TESTATA 1ª FI
- P** AMPLIFICADOR CENTRAL 1ª FI



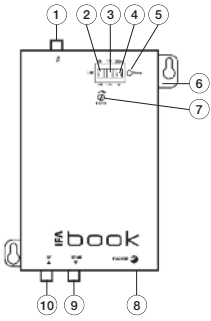
IFA 3000 book

| E | D | F | UK | I | P | | IFA 3000 book |
|---|---|--|--------------------------------------|---|--------------------------------------|-----------------|---|
| Frecuencias cubiertas | Frequenzbereich | Bande couvertes | Frequencies covered | Frequenze coperte | Frequencias de trabalho | MHz | 950 ÷ 2150 |
| N.º de entradas 1ª FI | Anzahl Eingänge 1. ZF | Nbre. d'entrées BIS | No. of inputs 1st. IF | N.º entrate 1ª FI | N.º de entradas 1ª FI | | 1 |
| N.º de entradas RF | Anzahl Eingänge RF | Nbre. d'entrées RF | No. of inputs RF | N.º entrate RF | N.º de entradas RF | | 1 (5 ÷ 862 MHz) |
| Ganancia 1ª FI | Verstärkung 1. ZF | Gain BIS | Gain 1st. IF | Guadagno 1ª FI | Ganho 1ª FI | dB | 35 @ 950 MHz 47 @ 2150 MHz |
| Figura de ruido | Rauschmaß | Facteur de bruit | Noise figure | Figura di rumore | Figura de ruído | dB | 8 |
| Rechazo a señal RF (entrada 1ª FI) | Unterdrückung der RF Kanäle (1 ZF Eingang) | Rejection de signaux 47 ÷ 862 (entrée BIS) | RF signal Rejection (1st IF input) | Rimbalzo alla segnale RF (ingresso 1ª FI) | Rechazo a sinal RF (entrada 1ª FI) | dB | 40 @ 5 ÷ 862 MHz |
| Pérdidas de paso | Durchgangsdämpfung | Atténuation de passage | Through losses | Perdita di paso | Perdas de passagem | dB | 1,5 @ 5 ÷ 862 MHz |
| Regulación de ganancia | Regulierung der Verstärkung | Plage de réglage de gain | Gain adjustment | Regolazione del guadagno | Regulacao de ganho | dB | 20 |
| Nivel de salida @2150 MHz | Ausgangspegel @2150 MHz | Niveau de sortie @2150 MHz | Output level @2150 MHz | Livello uscita @2150 MHz | Nível de saída @2150 MHz | dBµV | 120 (DIN 45004B, DIM -35 dBc) 108 (15 transponders) |
| Pérdidas de retorno | Rückflusdämpfung | Adaptation | Return losses | Perdite di ritorno | Perdas do retorno | dB | 9 |
| Temperatura de funcionamiento | Betriebstemperatur | Température de fonctionnement | Operating temperature | Temperatura di funzionamento | Temperatura de funcionamento | °C | 0 ÷ 50 |
| Tensión hacia LNB | Spannung zu LNB | Tension vers LNB | Voltage to LNB | Tensione all'LNB | Tensão para LNB | | 0,13,17 V _{DC} / 250 mA; + 0,6 V _{pp} 22 KHz (ON / OFF : 22 KHz) |
| Alimentación | Netzteil | Alimentation | Power | Alimentazione | Alimentação | V _{AC} | 195 ÷ 265 |
| Consumo | Verbrauch | Consommation | Power Consumption | Consumo | Consumo | W | 12 |
| No abrir el equipo sin desconectar de la red eléctrica. | Vorsicht vor elektrischem Schlag. Abdeckung nicht öffnen. | Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir. | Risk of electric shock. Do not open. | Rischio di scarica elettrica. Non aprire. | Risco de shock eléctrico. Não abrir. | | |
| Solo para uso interior | Nur im Innenbereich installieren | Pour usage a l'intérieur seulement | Indoor use only | Solo per uso interno | Somente para uso interno | | |

Tabla1 / Tabelle 1 / Table 1 / Tabella 1 / Tabela 1

| Nº transpondedores | Anzahl Transponder | Nbre. de transpondeurs | No. transponders | Nº transponditori | Nº transpo | | 2 | 4 | 6 | 8 | 16 | 24 | 30 |
|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|------------------------|-----------------------------|---------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Reducción nivel de salida | Reduzierung des Ausgangspegels | Réduction de nive au max. de sortie | Output level reduction | Riduzione livello di uscita | Redução nível saída | dB | -3 | -6 | -8 | -9 | -12 | -14 | -15 |

CONTROLES / REGLER / COMMANDES / CONTROLS / CONTROLLI / DESCRIÇÃO



- | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|
| <p>(E)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Entrada FI (+LNB) 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. LED de Alimentación 6. Toma de tierra 7. Regulación nivel de salida FI 8. Entrada de red 9. Salida FI + RF 10. Entrada RF (MATV) | <p>(D)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ZF (+LNB) Eingang 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. LED- Stromversorgung 6. Erdung 7. Regulierung 8. Netzanschluss 9. ZF+RF - Ausgang 10. RF (MATV) - Eingang | <p>(F)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Entrée BIS (+LNB) 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. Témoin d'alimentation 6. Prise de terre 7. Réglage de niveau 8. Entrée secteur 9. Sortie BIS + RF 10. Entrée RF (47- 862) | <p>(UK)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. IF (+LNB) input 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. Power LED 6. Grounding 7. IF output level control 8. Mains input 9. IF + RF output 10. RF (MATV) input | <p>(I)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ingresso FI (LNB) 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. LED di alimentazione 6. Messa a terra 7. Regolazione del livello di uscita FI 8. Ingresso di rete 9. FI + RF uscita 10. RF (MATV) ingresso | <p>(P)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Entrada FI (+LNB) 2. ON/OFF +Vcc LNB 3. 13Vcc / 17Vcc 4. 0 / 22 KHz 5. LED de Alimentação 6. Fio de terra 7. Regulação nivel saída FI 8. Entrada de rede 9. Saída FI + RF 10. Entrada RF (MATV) |
|---|--|--|--|---|---|

(E)
INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

- Regular el amplificador al nivel necesario midiendo en el transpondedor con el mayor nivel de salida. El amplificador tiene una ecualización fija de 8 dB entre 950 MHz y 2150 MHz.
- Ajustar el nivel operativo teniendo en cuenta el nivel máximo de salida (122 dBµV, DIN 45004 B -35 dBc) y la reducción en función del número de transpondedores procesados: Tabla 1

(D)
INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

- Den Verstärker auf den erforderlichen Pegel einstellen, wobei am Transponder mit dem höchsten Ausgangepegel gemessen wird. Der Verstärker ist mit einer festen Dämpfungsentzerrung von 8 dB zwischen 950 MHz und 2150 MHz ausgestattet.
- Den operativen Pegel einstellen, wobei der höchstzulässige Ausgangspegel (122 dBµV, DIN 45004 B-35 dBc) und die Verkleinerung der Anzahl an verarbeiteten Transpondern berücksichtigt werden muß. Siehe hierzu Tabelle 1.

(F)
INSTALLATION Y MISE EN SERVICE

- Régler le niveau de sortie de l'amplificateur en mesurant sur le transpondeur avec le niveau de sortie le plus élevée, à la valeur souhaitée sans dépasser la limite d'intermodulation (soit pour l'amplificateur 122 dBµV - coefficient de réduction en fonction de la table 1 DIN 45004 B -35 dBc).
- Lorsqu'on distribue des signaux MATV mixés à des signaux BIS, le niveau du transpondeur de 970 MHz, doit être d'au moins 10 dB inférieur au dernier canal UHF distribué.

| | |
|---|--|
| FAGOR | <p>DECLARACION DE CONFORMIDAD DECLARATION DE CONFORMITÉ DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</p> |
| Fabricante/ Fabricant/ Manufacturer/ Fabricante : | FAGOR ELECTRONICA, S.COOP. |
| Dirección/ Adresse/ Address/ Direção : | Bº San Andrés s/n - P.O. Box 33 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) Spain |
| NIF / VAT : | F-20 027975 |
| <p>Declaro bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto : Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit : Declare under our own responsibility the conformity of the product : Declara exclusiva responsabilidade a conformidade do producto :</p> | |
| IFA 3000 BOOK | |
| <p>Según los requerimientos de las Directivas del Parlamento Europeo: Selon les especifications des Directives du Parlement Européen : According to the specifications of directives of the European Parliament: Com as especificações da Directivas do Parlamento Europeu:</p> | |
| EMC | 2004/108/EC |
| LVD | 2006/95/EC |
| <p>Para su evaluación se han aplicado las Normas: Pour l'évaluation ont été appliqués les Normes: For the evaluation, the following Standards were applied: Para a avaliação, os seguintes Normas foram aplicados :</p> | |
| <p>EN 50083-2 : 2007 IEC 60950-1 : 2007</p> | |
| Fecha: Date: | <p style="text-align: center;"><i>J.M. Saiz</i> J.M. Saiz</p> <p style="text-align: center;">Jefe Calidad Tratamiento de Señal Head of Quality Dept., Signal Processing</p> |
| SEPT. 2010 | |

(UK)
INSTALLATION AND START-UP

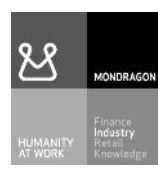
- Set the amplifier to the necessary level, by measuring at the transponder with the highest output level. The amplifier has a set equalisation of 8 dB between 950 MHz and 2150 MHz.
- Adjust the operating level, taking into account the maximum output level (122 dBµV, DIN 45004 B -35 dBc) and the reduction depending on the number of transponders processed, table 1.

(I)
INSTALLAZIONE E AVVIAMENTO

- Regolare l'amplificatore sul livello richiesto misurando nel trasponditore con il livello più alto. L'amplificatore ha un'equalizzazione fissa da 8 dB tra 950 MHz e 2150 MHz.
- Regolare il livello operativo tenendo conto del livello massimo di uscita (122 dBµV, DIN 45004 B -35dBc) e della riduzione a seconda del numero di trasponditori processati, tabella 1.

(P)
INSTALAÇÃO

- Regular o amplificador ao nível necessário medindo no transponder com nível de saída mais alta. O amplificador tem uma equalização fixa de 8 dB entre 950 MHz e 2150 MHz.
- Ajustar o nível operativo, tomando em conta o nível máximo de saída (122 dBµV, DIN 45004 B -35 dBc) e a redução em função do número de variadores processados, tabela 1.



Fagor Electrónica, S.Coop.
 San Andrés, s/n.
 E-20500 Mondragón (Spain)
 Tel. +34 943 712 526
 Fax +34 943 712 893
 E- mail: rf.sales@fagorelectronica.es
 www.fagorelectronica.com

